

Сряда, 6 април 2011 г.

P7_TC1-COD(2010)0255

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 6 април 2011 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2011 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми и на Регламент (ЕО) № 1288/2009 на Съвета за определяне на преходни технически мерки от 1 януари 2010 г. до 30 юни 2011 г.

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) № 579/2011.)

Бюджетната прогноза за приходите и разходите за 2012 г. – Раздел I – Парламент

P7_TA(2011)0140

Резолюция на Европейския парламент относно от 6 април 2011 г. бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2012 година (2011/2018(BUD))

(2012/С 296 Е/39)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁽¹⁾, и по-специално член 31 от него,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 9 март 2011 г. относно насоките за бюджетната процедура за финансовата 2012 година – раздели I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX и X⁽³⁾,
- като взе предвид доклада на генералния секретар до Бюрото относно изготвянето на предварителния проект на бюджетна прогноза на Парламента за финансовата 2012 година,
- като взе предвид предварителния проект на бюджетна прогноза, изготвен от Бюрото на 23 март 2011 г. съгласно член 23, параграф 7 и член 79, параграф 1 от Правилника за дейността на Европейския парламент,
- като взе предвид проекта на бюджетна прогноза, изготвен от комисията по бюджети съгласно член 79, параграф 2 от Правилника за дейността на Европейския парламент,
- като взе предвид член 79 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A7-0087/2011),
- A. като има предвид, че настоящото финансово, икономическо и социално състояние на Съюза повелява институциите да отговорят с необходимото качество и ефективност и да прилагат строги процедури на управление, за да се реализират икономии; счита, че тези икономии следва да включват бюджетни редове, свързани с членовете на Европейския парламент,

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽³⁾ Приети текстове, P7_TA(2011)0088.

Сряда, 6 април 2011 г.

- Б. като има предвид, че институциите следва да разполагат с достатъчно ресурси, въпреки че в настоящата икономическа обстановка тези ресурси следва да бъдат управлявани строго и ефективно,
- В. като има предвид, че е особено желателно комисията по бюджети и Бюрото да продължат засиленото сътрудничество по време на годишната бюджетна процедура съгласно членове 23 и 79 от Правилника за дейността на Европейския парламент, съгласно които Бюрото отговаря за вземането на финансови, организационни и административни решения относно вътрешната организация на Парламента, както и за изготвянето на предварителния проект на бюджетна прогноза на Европейския парламент, докато комисията по бюджети докладва в пленарна зала относно бюджетната прогноза на Парламента в контекста на годишната процедура,
- Г. като има предвид, че прерогативите на пленарните заседания по отношение на приемането на бюджетната прогноза и окончателния бюджет ще бъдат запазени напълно, в съответствие с Договора и Правилника за дейността,
- Д. като има предвид, че на 15 и 22 март 2011 г. беше проведено заседание за предварително съгласуване между делегации на Бюрото и комисията по бюджети,
- Е. като има предвид, че в свое писмо, изпратено неотдавна, членът на Комисията, отговарящ за бюджета, призова всички институции да положат всички възможни усилия за ограничаване на разходите при изготвянето на своите прогнози за разходите във връзка с проектобюджета за 2012 г.,

Обща рамка и общ бюджет

1. Приветства доброто до момента сътрудничество между Бюрото на Европейския парламент и комисията по бюджети по време на текущата бюджетна процедура и споразумението между Бюрото и комисията по бюджети, постигнато на заседанието за предварително съгласуване от 22 март 2011 г.;
2. Отбелязва, че размерът на предварителния проект на бюджетна прогноза за 2012 г., предложен на Бюрото от генералния секретар, възлиза на 1 773 560 543 EUR, което представлява 20,26 % от функция 5 от многогодишната финансова рамка (МФР); отбелязва, че размерът на предложеното увеличение е 5,20 % спрямо бюджета за 2011 г.;
3. Приветства факта, че Бюрото прие икономии спрямо първоначално предложения предварителен проект на бюджетна прогноза за 2012 г., приет на неговото заседание от 23 март 2011 г. след предварително съгласуване с комисията по бюджети; потвърждава предложението на Бюрото и определя общия размер на проекта на бюджетната прогноза за 2012 г. на 1 724 575 043 EUR, което представлява 19,7 % от функция 5 от МФР; отбелязва, че размерът на предложеното увеличение е 2,30 % спрямо бюджета за 2011 г.;
4. Призовава за дългосрочен преглед на бюджета на Парламента; призовава за определяне на потенциалните възможности за бъдещи икономии с цел намаляване на разходите и създаване на ресурси за дългосрочното функциониране на Парламента като част от законодателен орган;
5. Отново потвърждава, че в контекста на трудните икономически и бюджетни условия в държавите-членки, Парламентът следва да демонстрира своята бюджетна отговорност и да предприеме самоограничения, като се задържи под текущия процент на инфлация ⁽¹⁾; съгласно междуинституционалната позиция потребностите във връзка с разширяването следва да бъдат включени посредством писмо за внасяне на корекции или коригиращ бюджет; потребностите във връзка с 18-те нови членове на ЕП вследствие на Договора от Лисабон също ще бъдат включени посредством писмо за внасяне на корекции или коригиращ бюджет;
6. Освен това настоятелно призовава администрацията да представи обективна оценка на бюджета на Европейския парламент с цел определяне на всички възможности за икономии, както и да предостави тази оценка на комисията по бюджети своевременно, преди края на бюджетната процедура;
7. Припомня, че таванът по функция 5 от МФР за бюджета на Съюза през 2012 г. е 8 754 милиона евро;

⁽¹⁾ Съобщение за пресата на Евростат 41/2011, 16 март 2011 г.

Сряда, 6 април 2011 г.

8. Счита, че Европейският парламент и другите институции следва да демонстрират бюджетна отговорност и самоограничение в условията на икономическа криза и тежко бреме на държавния дълг и ограничения в момент, когато продължават да се полагат усилия за бюджетна консолидация на национално равнище, без да възпрепятстват стремежа към отлична законодателна работа;

Специфични въпроси

9. Насърчава Бюрото да приложи строг подход на управление на човешките ресурси, преди да създаде нови длъжности в Парламента;

10. Счита, че продължаващите усилия за модернизиране и рационализиране на администрацията, както и предложенията за 2012 г. следва да допринасят за намаляване на разходите на услуги от външни изпълнители и очаква реализирането на значителни икономии в тази област, за да се постигне равнище на разходите, сравнимо най-малкото с това от 2010 г.;

11. Приветства предложението на генералния секретар да се продължи изпълнението на политиката на Парламента в областта на околната среда, да се започне информационна кампания, да се осигури подкрепа за многогодишната стратегия в областта на ИКТ и да се продължи модернизацията и рационализацията на администрацията;

12. Усилията да се модернизира и рационализира администрацията трябва също да включват сигурността на Парламента; изисква резерв от 3 милиона евро, който да бъде освободен при представянето на надеждна концепция за подобрения и план на разходите; припомня гореспоменатата резолюция от 9 март 2011 г. относно насоките за бюджетната процедура за 2012 г. - Други раздели, че следва да се разгледа подробно въпросът дали правото на свободен достъп на европейските граждани за среща с техните европейски представители може да се съчетае по-ефективно с неотложната необходимост, свързана с гарантирането на сигурността на лицата, работещи в институциите; призовава генералния секретар да представи такъв доклад до 30 юни 2011 г.;

13. Припомня значението на всички споменати въпроси в насоките за бюджета за 2012 г., като например модернизацията на системите за софтуерни приложения, в това число стратегията за цифровите технологии по отношение на инструментите на Web 2.0 и социалните мрежи, системата за изчислителни облаци и Wifi, информационната и комуникационната политика, системата за управление на знанията, писмения и устния превод, политиката в областта на околната среда и СОУОСО, както и активните политики на недискриминация;

14. Счита, че при изпълнението на бюджета за 2012 г. следва да се постигнат допълнителни икономии чрез намаляване по-специално на потреблението на вода, електроенергия и хартия, както и че следва да бъде положено усилие за намаляване на транспортните разходи във връзка с официални мисии и пътувания;

15. Изтъква потребността от постоянно и равномерно разпространяване на информация за европейските граждани и изисква от своята администрация непрекъснато да наблюдава съществуващите и потенциалните местоположения на информационните бюра на ЕП, особено когато се предлагат безплатни помещения;

16. Призовава за извършване на пълен преглед на настоящите връзки между Европейския парламент и националните парламенти, за да се види как могат да се подобрят секторните контакти между парламентарните комисии на Европейския парламент и държавите-членки, с цел постигане на по-задълбочен и удовлетворителен диалог;

Сгради в строеж

17. Припомня своята позиция в гореспоменатата резолюция от 9 март 2011 г., изразена в неговата резолюция относно насоките за бюджетната процедура за 2012 г. счита, че ранното плащане, с оглед намаляване на разходите за финансиране, остава един от ключовите приоритети за бъдещето; в тази връзка призовава за оптимално използване на бюджетните средства, за разработване на средносрочна и дългосрочна стратегия, насочена към намиране на най-доброто решение и отчитаща необходимостта от оценка на различните варианти и алтернативни възможности за финансиране, при спазване на принципите на прозрачност и добро финансово управление;

Сряда, 6 април 2011 г.

18. Отново заявява, че Европейският парламент ще разгледа допълнителното финансиране само въз основа на необходимата информация относно (1) сумата и източниците на очакваните начини на финансиране, (2) допълнителна информация за правните последици и при условие че (3) всички решения, свързани с проекта, са предмет на подобаваща процедура за вземане на решение, гарантираща открит дебат и прозрачност; отбелязва прогнозата за общите разходи за създаването на Дома на европейската история, очакваните текущи разходи и потребностите от персонал; призовава Бюрото да намали очакваните текущи разходи; изисква – с цел поддържането на прозрачен и ползотворен диалог със заинтересованите страни – да му бъде представен бизнес план, определящ дългосрочната бизнес стратегия на Дома на европейската история и изисква да бъде информиран възможно най-скоро относно проекта за строеж съгласно член 179, параграф 3 от Финансовия регламент; предлага резерв от 2 милиона евро до получаването на споменатия бизнес план;

19. Не подкрепя създаването на нов бюджетен ред на този етап, особено за Дома на европейската история; по тази причина изисква сумата от 1 милион евро, която беше разпределена за новата позиция „3247“ (Дом на европейската история), да бъде пренесена по глава 10 1 (резерв за непредвидени разходи); счита все пак, че създаването на такъв бюджетен ред следва да бъде част от прозрачна процедура и да бъде одобрено от бюджетния орган;

Заключителни съображения

20. Приема бюджетната прогноза за финансовата 2012 година и припомня, че позицията на Парламента относно проектобюджета във вида, в който е изменен от Съвета, ще бъде приета през октомври 2011 г. съгласно процедурата, посочена в Договора;

*

* *

21. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и бюджетната прогноза на Съвета и на Комисията.
